

OPĆI UVJETI KUPNJE

trgovačkog društva Galapagos NV i trgovačkih društava pod izravnom ili neizravnom kontrolom trgovačkog društva Galapagos NV, belgijskog dioničkog društva sa sjedištem u Generaal De Wittelaan L11 A3, 2800 Mechelen, Belgija, registriranog u Registru pravnih osoba (Mechelen) pod brojem 0466.460.429 (svako od takvih društava u nastavku "kupac")

v.120524

1. PRIHVAT OPĆIH UVJETA KUPNJE: Prihvatom narudžbe kupca dobavljač neopozivo prihvaća ove Opće uvjete kupnje ("OUK"). Dobavljač se stoga odriče svih prava utemeljenih na bilo kojoj odredbi iz vlastitih dokumenata, bez obzira da li su ispisani mehaničkim sredstvima ili rukom, ako je nepodudarna s ovim OUK. Sve ograde i pridržaji dobavljača u tome smislu smatrat će se nepostojećima. Odstupanja od ovih OUK bit će valjana jedino ako su ugovorena u pisanom obliku i potpisana od ugovorne strane.

Pitanja koja nisu uređena ovim OUK ugovorne strane mogu urediti zasebnim izričitim dogovorom.

2. NASTANAK UGOVORA: Narudžba će činiti obvezujući ugovor kada ju prihvati dobavljač; sve ograde ili odbijanja od strane dobavljača moraju se priopćiti u roku od tri (3) radna dana od primitka narudžbe. Izostanak dobavljačevog odgovora u navedenom roku smatrat će se prihvatom narudžbe.

Narudžbe i uvjeti dogovoreni usmeno ili telefonski bit će valjani tek kada ugovorne strane potpišu potvrdu istih sačinjenu u pisanom obliku.

Svaki dobavljačev protuprijedlog u odnosu na bilo koji sastojak narudžbe bit će obvezujući za kupca tek po njegovom formalnom pisanom pristanku.

3. DOKUMENTACIJA NARUDŽBE: Specifikacije narudžbe izložene su u:

- narudžbi, zajedno s njenim prilozima;

- tehničkoj dokumentaciji, nacrtima i specifikacijama;

- standardima na koje se izričito upućuje u specifikacijama.

4. DOKUMENTI PRILožENI NARUDŽBI I TAJNOST: Po isporuci proizvoda koji su predmet odnosne narudžbe, svi tehnički, administrativni i pomoćni dokumenti na koje se upućuje u narudžbi i njenim prilozima bit će predani kupcu, zajedno sa svom tehničkom dokumentacijom potrebnom za uporabu i održavanje tih proizvoda u skladu s mjerodavnim propisima.

Dobavljač će čuvati u strogj tajnosti sve informacije koje je primio u vezi sa svakom narudžbom i neće priopćiti ili koristiti nijednu takvu informaciju u bilo kojem obliku za bilo koju svrhu osim za izvršenje odnosne narudžbe. Svaka povreda ove odredbe može imati za posljedicu zahtjev za naknadom, bez obveze davanja formalne obavijesti i bez utjecaja na kupčevu pravo na naknadu štete nastale takvom povredom. Ove odredbe stupaju na snagu s početkom pregovora u vezi s narudžbom i ostaju na snazi do 10. obljetnice dobavljačevog ispunjenja narudžbe.

Dobavljač neće priopćavati niti oglašavati nijedan element narudžbe bez kupčeve prethodne pisane suglasnosti.

5. PODUGOVARANJE: Dobavljač će snositi cjelokupnu odgovornost za učinkovito izvršenje i okončanje narudžbe, čak i ako podugovori izvršenje narudžbe u cijelosti ili djelomično s trećom osobom.

U takvome slučaju, dobavljač će osigurati da svaki podugovaratelj postupa u skladu s ovim OUK, a osobito s člankom 4 gore i člankom 17 dolje.

6. ZAKAŠNJEIJE I UGOVORNA KAZNA: Isporuka u vrijeme i na mjestu naznačenom u narudžbi je važna obveza dobavljača. Svaka okolnost koja će vjerojatno utjecati na narudžbu će odmah biti pisano priopćena kupcu. Kupac pridržava pravo raskinuti ugovor bez utjecaja na plaćanje ugovornih kazni za kašnjenje i druge oblike popravka štete za koje je odgovoran dobavljač. Djelomična isporuka ne sprječava primjenu odredbi o ugovornoj kazni ili drugim oblicima popravka štete na dobavljača. Ako, unatoč dobavljačevom zakašnjenju, kupac prihvati isporuku, to neće biti tumačeno kao kupčevu odricanje od prava na naknadu štete koja mu je prouzročena zakašnjenjem.

Smatrat će se da je dobavljaču poznato da je dospio u zakašnjenje istekom ugovorenog roka isporuke, bez ikakvih daljnjih formalnosti zahtijevanih u tome smislu.

U slučaju dobavljačevog zakašnjenja u isporuci naručenih proizvoda i/ili usluga, dobavljač je dužan platiti ugovornu kaznu u iznosu 0,5% ugovorene cijene za takve proizvode i/ili usluge za svaki dan zakašnjenja, s time, međutim, da ugovorna kazna neće prijeći i bit će ograničena na 15% ugovorene cijene. Takvu ugovornu kaznu dobavljač će podmiriti bilo (a) sniženjem ugovorene cijene za iznos dugovane ugovorne kazne ili (b) zasebnom uplatom kupcu, prema kupčevom slobodnom izboru.

7. ISPORUKA: Osim ako je drugačije ugovoreno u posebnim uvjetima, dobavljač će snositi sve troškove, rizike i odgovornosti u vezi s prijevozom naručenih proizvoda. Osim ako je drugačije ugovoreno u pisanom obliku i izričito odobreno od strane kupca, uvjeti iz narudžbi koji se odnose na cijene, prijevoz i pakiranje su fiksni i nepromjenjivi.

8. PRIJELAZ VLASTNIŠTVA: Kvalitativni i kvantitativni prihvati proizvoda podložan je, između ostalog, predaji na mjestu naznačenom u narudžbi. Vlasništvo prelazi na kupca predajom. Svi pridržaji prava vlasništva predloženi od strane dobavljača smatrat će se nepostojećima.

9. PRIJELAZ RIZIKA: Sve rizike u odnosu na proizvode snosit će dobavljač sve do preuzimanja proizvoda od strane kupca na mjestu isporuke određenom u narudžbi.

10. PRIMITAK PROIZVODA: Neovisno o odredbama koje uređuju odašiljanje i prijevoz, primanje i pregled proizvoda će se vršiti u skladu s uvjetima sadržanima u posebnim odredbama narudžbe koji se odnose na mjesto odredišta proizvoda. Potvrda primitka dana po primitku neće se smatrati otpuštanjem obveza dobavljača ukoliko se kasnije pokaže da isporučeni proizvodi ne odgovaraju specifikacijama narudžbe. Svi viškovi proizvoda bit će odbijeni. Sve isporuke koje nisu popraćene dostavnicom s naznakom naziva/imena dobavljača, poveznice na kupčevu narudžbu, jasnog opisa proizvoda koje se isporučuje i detaljnog prikaza proizvoda sadržanih u svakom pakiranju, mogu biti odbijene. Svi takvi odbijeni proizvodi bit će vraćeni i zamijenjeni na trošak, rizik i odgovornost dobavljača.

11. RAČUNI: Računi će biti izdani i poslani u dva primjerka na ime i adresu osobe naznačene na narudžbi za dostavu računa. Osim ako je drugačije određeno u posebnim uvjetima narudžbe, račun će biti izdani po isporuci i po narudžbi uz naznaku broja narudžbe. Osim ako je drugačije određeno u posebnim uvjetima narudžbe, račun će biti plativ bankovnom doznakom u roku 30 dana od (a) kupčevog primitka računa, (b) dobavljačeve isporuke naručenih proizvoda i/ili usluga na mjestu naznačenom u narudžbi, (c) isteka razdoblja kojega su ugovorne strane ugovorile za pregled isporučenih proizvoda i/ili usluga, što god je od navedenog kasnije.

12. DOKUMENTACIJA I ALATI: Alati i kalupi koji pripadaju kupcu i koji su posuđeni dobavljaču, zajedno s dokumentacijom koja se odnosi na njih, bit će korišteni jedino za izvršenje kupčevih narudžbi te će biti vraćeni na kupčev prvi poziv bez potrebe ikakvog obrazloženja. Troškove njihovog održavanja i vraćanja u prvobitno stanje snosit će dobavljač.

13. SUKLADNOST: Dobavljač jamči da će u svakom slučaju, uključujući i slučaj dopuštenog podugovaranja, isporučeni proizvodi biti sukladni specifikacijama i/ili modelima naznačenima u narudžbi, kao i svim mjerodavnim propisima, uključujući (bez ograničenja) one koji se odnose na sigurnost i okoliš.

U slučaju nesukladnosti, dobavljač će poduzeti sve mjere kako bi učinio potrebne preinake radi omogućavanja namjeravanog korištenja proizvoda i/ili kako bi zamijenio takve proizvode čim je moguće prije, bez utjecaja na kupčeva prava na bilo kakvo dodatno obeštećenje za možebitne štete. Dobavljač će snositi sve troškove koji se odnose na takve preinake i/ili zamjene.

U slučaju nesukladnosti, kupac pridržava pravo povrata proizvoda dobavljaču koji će potom vratiti cjelokupan iznos koji mu je kupac ranije platio za njih te obeštetiti kupca za svaku pretrpljenu štetu. Dobavljač ima uspostavljene sustav osiguranja kvalitete koji je sukladan trenutnim profesionalnim standardima. U tome pogledu, kupac ima pravo zatražiti od dobavljača dostavu odgovarajućih potvrda.

Dobavljač je dužan kemijske i biološke proizvode prevoziti u pakiranjima odnosno spremnicima koji su posebno namijenjeni u takve svrhe te udovoljiti svim mjerodavnim propisima o prijevozu.

Dobavljač je također dužan osigurati i predati kupcu dokumentaciju koja se tiče sigurnosti kemijskih proizvoda.

14. ODGOVORNOST: Dobavljač odgovara za štetu koju on, njegovi zastupnici i/ili druge osobe koje mu pomažu u izvršavanju ugovora, prouzroče kupcu ili trećim osobama u tijeku proizvodnje, opremanja i/ili instalacije naručenih proizvoda, odnosno općenito u izvršavanju bilo kojih poslova u okviru ovog ugovora. Inspekcije izvršene od strane kupca tijekom proizvodnje, opremanja, instalacije i/ili puštanja u rad proizvoda neće imati za posljedicu nastanak kupčeve odgovornost za štetu.

15. OSIGURANJE: Bez utjecaja na članak 13, dobavljač će ugovoriti osiguranja koja pokrivaju sve dobavljačeve odgovornosti koje mogu nastati kao posljedica izvršenja, neizravnih i/ili djelomičnih izvršenja ovog ugovora kao i za sve moguće štete, uključujući izravne i neizravne štete, tjelesne ozljede, imovinske i neimovinske štete.

16. PATENTI I AUTORSKA PRAVA: Dobavljač će kupca obeštetiti i zaštititi od svih postupaka zbog povrede intelektualnog vlasništva nastale korištenjem opreme, robe, nacrti, dokumenata i informacija (nastavno: "Rezultati") koji su predmet ovog ugovora. Dobavljač će stoga kupca obeštetiti i zaštititi od svih zahtjeva, odšteta, presuda, naknada i troškova (uključujući, bez ograničenja, sve sudske troškove, nagrade savjetnicima i vještacima) koji se odnose na postupak zbog povrede intelektualnog vlasništva, utvrđenja povrede i/ili kršenja patenta, autorskog prava i/ili njima srodnih prava.

Dobavljač će osigurati da Rezultati ne krše bilo koje postojeće patente, autorska i njima srodna prava.

Kada je protiv kupca pokrenut postupak zbog povrede intelektualnog vlasništva kao posljedica korištenja Rezultata, dobavljač će ili osigurati da kupac stekne pravo korištenja Rezultata bez dodatnog troška ili će preinačiti ili zamijeniti Rezultate bez dodatnog troška za kupca.

Sve troškove, naknade i/ili odštete koje se izravno ili neizravno odnose na postupke zbog povrede intelektualnog vlasništva i/ili odštete zahtjeve, kao i sve posljedice takvih postupaka i/ili zahtjeva, snosit će dobavljač.

17. TAJNOST: Narudžbe kupca su poslovna tajna. Dobavljač neće ni u kojem slučaju otkriti sadržaj takvih narudžbi trećim osobama. Podaci o naručenim proizvodima i/ili uslugama, cijenama, popustima, posebnim uvjetima i popratnim uslugama će u svako doba biti čuvani kao strogo povjerljivi. Nadalje se izričito ugovara da dobavljač neće koristiti naziv kupca u bilo koje promidžbene ili oglasne svrhe (npr. spominjanjem kupca u bilo kojem popisu kupaca) bez prethodne pisane suglasnosti kupca.

18. RASKID UGOVORA: Ako dobavljač propusti izvršiti bilo koje od svojih obveza, kupac može raskinuti predmetni ugovor izjavom o raskidu uz ostavljanje dobavljaču dodatnog roka za izvršenje obveza od 10 dana, bez utjecaja na druga prava koja kupac može imati.

19. ANTI-KORUPCIJSKA KLAUZULA: Dobavljač će poštivati sve mjerodavne propise i mjere koje se odnose na suzbijanje mita i korupcije, uključujući osobito takve propise u zemljama u kojima posluje dobavljač te u zemljama u kojima posluju kupac i njegova povezana društva ("Anti-korupcijski propisi") te se neće upuštati u bilo koje radnje koje bi predstavljale kažnjive radnje iz Anti-korupcijskih propisa. Dobavljač će za vrijeme trajanja ovog Ugovora imati na snazi svoje vlastite politike i postupke kako bi osigurao da on, odnosno svi njegovi radnici, nalagoprnici, dobavljači i ostali suugovaratelji koji pružaju usluge iz ovog ugovora ili u vezi s njime, poštuju Anti-korupcijske propise te će osigurati njihovom odgovarajuću provedbu, a za Ujedinjeno Kraljevstvo, ako je primjenjivo, dobavljač će imati na snazi Adekvatne Postupke (kako ih definira Zakon o suzbijanju mita 2010 UK-a). Na zahtjev kupca učinjen u bilo koje doba, dobavljač će dokazati svoje poštivanje odredbi iz ovog članka, dostavom dokumentacije i podataka koje je zatražio kupac te na druge primjerene načine, sukladno zahtjevu kupca. O svakom kršenju ili nepoštivanju bilo koje obveze iz ovog članka dobavljač će obavijestiti kupca čim sazna za njih. Povreda odredbi ovog članka predstavljat će bitne povrede ovog ugovora.

20. JAMSTVO: Dobavljač jamči da će svaki isporučeni proizvod biti bez neispravnosti i/ili nedostataka u razdoblju od dvije (2) godine od dana isporuke ili instalacije, što god je od toga kasnije, osim u slučaju da dobavljačevi standardni uvjeti predviđaju duži jamstveni rok, u kojem slučaju će se primijeniti takav duži rok. Dobavljač će popraviti ili zamijeniti, prema vlastitom izboru, bez naplate, svaki proizvod kod kojega se ispolji bilo kakav kvar i/ili nedostatak unutar navedenog jamstvenog roka.

21. VIŠA SILA: Nijedna ugovorna strana neće odgovarati za štetu zbog zakašnjenja u ispunjenju ili neispunjenja svojih ugovornih obveza ako je takvo zakašnjenje ili neispunjenje uzrokovano događajima ili okolnostima izvan kontrole takve ugovorne strane (uključujući primjerice bilo koje mjere ili zabrane vlada ili javnih vlasti, rat, revoluciju, nered ili građanska previranja, prirodne nepogode ili požar, ali isključujući štrajk ili *lockout* („Viša sila")), uz uvjet da ugovorna strana koja je time pogođena pošalje drugoj ugovornoj strani pisanu obavijest u roku od tri (3) dana od saznanja za takvu Višu silu, uz navođenje pojedinosti o njoj uključujući datum prve pojave, okolnosti koje su ju uzrokovale i procjenu trajanja takvih okolnosti. U slučaju bilo kojeg takvog zakašnjenja ili neispunjenja jedne strane koje je uzrokovano Višom silom, druga ugovorna strana će imati pravo raskinuti ugovor pisanom izjavom, odnosno tražiti primjereno smanjenje njenih obveza.

22. DJELOMIČNA NIŠTETNOST: Ako bi se bilo koja odredba ovog ugovora smatrala nedopuštenom, nevaljanom ili neovršivom, u cijelosti ili djelomično, u tom slučaju bilo kojeg mjerodavnog prava, smatrat će se da takva odredba ne čini sastavni dio ovog ugovora te dopuštenost, valjanost ili ovršivost ostatka ovog ugovora time neće biti narušena. U takvom slučaju, obje ugovorne strane će poduzeti sve što je u njihovoj moći, a što se ujedno može razumno očekivati od njih, da bez odgode u dobroj vjeri ispregovaraju i ugovorne dopune, valjanu i ovršivu zamjensku odredbu s ekonomskim učinkom koji je u najvećoj mogućoj mjeri blizak onome u nedopuštenoj, nevaljanjoj ili neovršivoj odredbi.

23. MJERODAVNO PRAVO I NADLEŽNOST: Ovi OUK i posebni uvjeti narudžbi tumačit će se sukladno pravu mjesta u kojemu kupac ima registrirano sjedište (isključujući primjenu pravila o sukobu zakona s propisima drugih zemalja) i sadrže cjelokupan sporazum ugovornih strana te imaju prvenstvo u odnosu na odredbe iz bilo kojeg dokumenta kojeg dobavljač možebitno dostavi. U slučaju bilo kojeg spora o tumačenju ili izvršenju predmetnog ugovora, sudovi nadležni za mjesto u kojemu kupac ima registrirano sjedište imat će isključivju nadležnost, čak i u slučajevima zahtjeva ili postupaka na temelju jamstva koji uključuju više od jednog tuženika.